

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 100 (1982)

Heft: 260

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 21.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 260 - 3557

Bern, Montag, 8. November 1982
Berne, lundi, 8 novembre 1982

100. Jahrgang
100e année

No 260 - 8. 11. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,
Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau,
Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre
pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger -
Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -
Marchi di fabbrica e di commercio 317870-317962

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

28. Oktober 1982
Microtrade AG, in Zürich 3, Zentralstrasse 18 (eigene Büros),
Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 10. 1982.
Zweck: Kauf und Verkauf von Mikrocomputern und Zubehör,
von Software sowie von Waren aller Art; kann ferner im In- und Ausland
Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Grundstücke erwerben,
verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert,
100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Inventarliste vom
4. 10. 1982 Ladeneinrichtungsgegenstände, Büromöbel und elektronische
Geräte zum Preise von Fr. 64 000, welcher voll auf das Grundkapital
angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an
die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder.
Ihm gehören an: Peter Leonhard, von Wädenswil, in Obereggstrassen,
Präsident; Astrid Hindemith, von Hohenrain, in Utikon; beide mit
Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Alexander Lachowicz, österreichischer
Staatsangehöriger, in Obereggstrassen, Delegierter mit Einzelunterschrift.

28. Oktober 1982
P. Schefer & Co AG, in Regensdorf, Sanitär-, Heizungs- und
Sprinkleranlagen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1979, S. 181). Peter Schefer
ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift
sowie jene von Elisabeth Schefer-Burgherr ist erloschen. Neues einzi-
ges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Pulver, von Watten-
wil, in Lindau. Neues Domizil: Wehntalerstrasse, Kühlhaus Watt.

28. Oktober 1982
Gesmarco AG, in Regensdorf, Hohlstrasse 8, c/o Ernst Demuth,
Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 10. 1982.
Zweck: Lieferung von Studien, Dienstleistungen und Beratung für die
Wahl, Inbetriebsetzung und Verbesserung von Datensystemen,
Textverarbeitungs-systemen und Büromaschinen, Kauf und Verkauf
von Apparaten und Bedarfsmaterialien in diesem Gebiet, Entwick-
lung und Verteilung von Software und Kauf und Verkauf von Produk-
ten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu
Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im
SHAB. VR (Verwaltungsrat): 2 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an:
Ernst Demuth, von Bonfol, in Regensdorf, Präsident, und Raymond
Claude Foex, von Confignon, in Lancy, Sekretär; beide mit Kollektiv-
unterschrift zu zweien. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien:
Jean-Jacques Fath, von Môtiers NE, in Viuz-en-Sallaz, Hoch-Savoyen
(F), und Jean-Paul Malinverni, französischer Staatsangehöriger,
in Gaillard (F), mit der Beschränkung jedoch, dass ein jeder von ihnen
nur zusammen mit Ernst Demuth, Präsident des VR, unterzeichnet.

28. Oktober 1982
Parsec AG, in Zürich 2, Moosstrasse 58, c/o C. Engelhardt-Paton-
cini, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 9. 1982.
Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen der Ver-
mögensverwaltung sowie der Finanz-, Anlage- und Unternehmensbera-
tung. Die Gesellschaft kann Finanzierungsgeschäfte tätigen, sich an
anderen Unternehmen beteiligen sowie Anlagen anderer Art für
eigene und für fremde Rechnung tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000,
voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB.
Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder
mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift
ist Dieter Menz, von Willisau-Stadt, in Basel.

28. Oktober 1982
Eminence SA, bisher in Lausanne (SHAB Nr. 243 vom
16. 10. 1980, S. 3377). Statuten, ursprünglich vom 31. 1. 1978 datiert,
letzmalig am 24. 9. 1980 geändert, am 17. 3. und 13. 10. 1982 erneut
geändert. Neuer Sitz: Zürich. Domizil: Binzmühlestrasse 48,
Zürich 11. Neue Umschreibung des Zwecks: Herstellung von und
Handel mit Textilien aller Art, Parfums und Eaux de toilette. Die
Gesellschaft kann ferner auch Patente, Lizenzen und Grundstücke
erwerben, verwerten und veräußern und sich an Unternehmungen
aller Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 500
Stimmrechtsaktien zu Fr. 100 und 250 Aktien zu Fr. 1000, alle auf den
Namen lautend. Vom Grundkapital sind Fr. 250 000 durch Verrech-
nung liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungs-
rat): 1 oder mehrere Mitglieder. Claire Vuille und Marcel Vuille sind
aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mit-
glieder des VR: Jean-Paul Sivel (bisher), französischer Staatsange-
höriger, in Saint Chaptes (F), Präsident, dieser mit Einzelunterschrift,
sowie ferner Hans Peter Bucher (neu), von Schöpfen, in Zürich, Sekre-
tär, und Martin Scherer (neu), von Wohlen AG, in Thalwil; diese bei-
den mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Oktober 1982
Keller-Trüb Aktiengesellschaft in Zürich, in Zürich 4, Reiter-
gasse 1, Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften (SHAB
Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3972). Statuten am 18. 10. 1982 geändert.
Neue Firma: Reitergasse Immobilien AG.

28. Oktober 1982
Supura Administration AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 163 vom
16. 7. 1979, S. 2270). Statuten am 28. 9. 1982 geändert. Neue Firma:
Supura Treuhand AG.

28. Oktober 1982
Regag Registerstanzerei AG, bisher in Rümlang (SHAB Nr. 214
vom 16. 9. 1981, S. 2939). Statuten am 8. 2. 1982 geändert. Neuer Sitz:
Unterengstringen. Domizil: St. Niklausstrasse 1. Peter Wal-
ter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift
sowie die Prokura von Madeleine Schmidt sind erloschen. Neue Mit-
glieder des VR sind: Werner Würmlin, von Eschenbach SG, in St. Gal-
len, Präsident; Hans Saxer, von Altstätten, in Gaiserwald, und Hans
Peter Baumann, von Zürich, in Hausen am Albis; alle drei mit Kollektiv-
unterschrift zu zweien.

28. Oktober 1982
Simon Teppich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981,
S. 3518). Die Generalversammlung vom 14. 10. 1982 hat die Statuten
geändert. Neue Firma: Gerhard Simon AG. Neuer Zweck: Handel mit
sowie Import und Export von Waren, Halb- und Fertigfabrikaten aller
Art; kann ferner Dienstleistungen aller Art anbieten, insbesondere auf
dem Gebiet der Partnervermittlung, kann auch Liegenschaften mieten
und vermieten, erwerben, verkaufen oder verwalten.

28. Oktober 1982
Mondo AG, Hydraulik und Maschinenbau, in Bâretswil (SHAB
Nr. 260 vom 5. 11. 1976, S. 3165). Über diese Unternehmung wurde mit
Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom
27. 9. 1982 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft
aufgelöst.

28. Oktober 1982
IMV Institut für Management- + Verkaufsschulung AG, in
Zürich 8 (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2346). Neues Mitglied
des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Hansdieter Pfanner,
österreichischer Staatsangehöriger, in Egelsbach (D).

28. Oktober 1982
Aura, AG für Werbung & PR, in Zürich 6 (SHAB Nr. 173 vom
27. 7. 1978, S. 2361). Prokura von Erich Michl erloschen. Neues Mit-
glied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunter-
schrift ist Lorenzo B. Vasella, von Poschivao, in Zürich. Neues
Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 28, Zürich 8.

28. Oktober 1982
Kanebo Cosmetics (Europa) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 14 vom
19. 1. 1982, S. 177). Dr. Alfred Wachter ist aus dem VR (Verwaltungs-
rat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied
des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Gloor, von und
in Basel. Josef Zumstein, Delegierter des VR, ist nun auch Vizepräsi-
dent desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu
führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Hunziker, von Zürich, in
Regensdorf.

28. Oktober 1982
Schweizerische Revisionsgesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesell-
schaft (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3238)
Scampedale Holding Ltd, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB
Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3765)

Der Kollektivprokurist Dr. Pierre-Olivier Gehriger wohnt nun in
Zumikon.

28. Oktober 1982
Notag, E. Nebel Orientteppich-Transithandel AG, in Zürich 9
(SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2857). Erwin Nebel ist infolge Todes
aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist
erloschen. Arthur Giacometti ist nicht mehr Vizepräsident des VR,
sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift
zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu
zweien: Dr. Laurent F. Giacometti, von Vicosoprano und Zürich, in
Zürich, Vizepräsident, und Ruth Giacometti-Nebel, von Vicosoprano
und Zürich, in Zürich.

28. Oktober 1982
Interabis Treuhand und Verwaltungs AG, in Wädenswil (SHAB
Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2594). Willi Theilacker, Geschäftsleiter,
wohnt nun in Wädenswil.

28. Oktober 1982
Fibora Management & Beratung AG, in Zürich 8, Beratung von
Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2636).
Dr. Albert Buri ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine
Unterschrift ist erloschen.

28. Oktober 1982
Gröbli & Rusch, Architekten HTL, in Zürich 11, Kollektivgesell-
schaft (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3934). Diese Gesellschaft
hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist
erloschen.

28. Oktober 1982
Neukom & Neukom, in Zürich 8, Forchstrasse 60, Kollektivgesell-
schaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 11. 1982, Gesell-
schafter: Wilhelm Neukom, von Zürich und Rafz, in Zürich 7, und
Tobias Neukom, von Zürich und Rafz, in Hausen am Albis. Einzel-
unterschrift ist erteilt an Dora Neukom, von Zürich und Rafz, in
Zürich. Planungsbüro für Landschaftsgestaltung.

28. Oktober 1982
Almola GmbH, in Zürich 1, Vertretung in und Handel mit Texti-
lien und Bekleidung (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3958). Statuten
am 21. 10. 1982 geändert. Hans Gonser-Ammann ist aus der
Gesellschaft ausgeschieden; er hat seine Stammeinlage von Fr. 6000
der Gesellschafterin Paulette Schuppisser abgetreten, womit sich
deren Stammeinlage von Fr. 34 000 auf Fr. 40 000 erhöht hat und nun
das gesamte Stammkapital ausmacht.

28. Oktober 1982
Bautermin J. Walder, Tief- und Strassenbau, in Kloten, Alte Land-
strasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Walder, von
Illnau-Effretikon, in Kloten. Ausführung von Tief- und Strassenbau-
arbeiten.

28. Oktober 1982
E. H. Forter, in Zürich 3, Haldenbachstrasse 33, Einzelfirma (Neu-
eintragung). Inhaber: Eugen Heinrich Forter, von Marbach SG,
in Zürich 6. Einzelprokura ist erteilt an Sylvia Forter, von Marbach SG,
in Zürich. Unternehmens- und Personalabteilung.

28. Oktober 1982
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Zweigniederlas-
sung in Zürich 2 (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1981, S. 3930), mit
Hauptsitz in Genf. Die Unterschriften von Serge Varangot, Pierre
Moussa und Georges Bettermann sind erloschen. Bernard de Margerie
führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident
des VR (Verwaltungsrates), jedoch weiterhin als Mitglied desselben.
Gérard Eskenazi, Mitglied des VR, führt seine Kollektivunterschrift
zu zweien nun auch als Präsident desselben. Josef Camenzind, nun in Le
Pâquier FR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr
als stellvertretender Generaldirektor, sondern nun als Mitglied des VR.
Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Hug, von Zürich
und Ramsen, in Weiningen ZH, stellvertretender Direktor der Zweis-
niederlassung Zürich. André Hintermann, stellvertretender Direktor,
wohnt nun in Troinex. Neues Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 32,
Zürich 8.

28. Oktober 1982

Atlantic International Marketing Corporation, Cockeysville (Maryland), Zürich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 6, Verkauf und Leasing verschiedenartiger Waren (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3238), mit Hauptsitz in Cockeysville, Maryland (USA). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 15. 9. 1982 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. Oktober 1982

Tusculum Genossenschaft für Wohnbauförderung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1979, S. 2365). Maria Magdalena Rissi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Thomas Fetz, von Domat/Ems, in Wettwil am Albis, Mitglied des Vorstandes, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Oktober 1982

Ira AG, in Zürich 1, feuerfeste Erzeugnisse (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1940). Sven Erik Setterberg, Direktor, wohnt nun in Herrliberg.

28. Oktober 1982

Lehmann AG, Zweigniederlassung in Zürich 1, Zentralheizungsfabrik (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3373), mit Hauptsitz in Zofingen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Neeracher, von und in Zürich.

28. Oktober 1982

Automobilwerke Franz AG (Usines d'Automobiles Franz SA) (Automobile Works Franz Ltd), in Zürich 3 (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4081). Statuten am 15. 10. 1982 geändert. Neue Firma: Franz AG (Franz SA) (Franz Ltd). Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit und Verkauf von Transportmitteln und deren Bestandteile sowie von Waren aller Art, Betrieb von Reparaturwerkstätten samt dazugehörigen Nebenbetrieben, Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland, Fusion mit solchen sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden Geschäfte, sei es in eigenem oder fremdem Namen und auf eigene oder fremde Rechnung oder als Treuhänder.

28. Oktober 1982

Automobilwerke Franz AG, Zweigbetrieb Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur II (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4081), mit Hauptsitz in Zürich 3. Neue Firma der Hauptniederlassung: «Franz AG (Franz SA) (Franz Ltd)». Dementsprechend neue Firma der Zweigniederlassung: Franz AG, Zweigbetrieb Winterthur. Neue Umschreibung des Gesellschaftszwecks: Handel mit und Verkauf von Transportmitteln und deren Bestandteile sowie von Waren aller Art, Betrieb von Reparaturwerkstätten samt dazugehörigen Nebenbetrieben, Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland, Fusion mit solchen sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden Geschäfte, sei es in eigenem oder fremdem Namen und auf eigene oder fremde Rechnung oder als Treuhänder.

28. Oktober 1982

Automobilwerke Franz AG, Zweigbetrieb Letzi, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4082), mit Hauptsitz in Zürich 3. Neue Firma der Hauptniederlassung: «Franz AG (Franz SA) (Franz Ltd)». Dementsprechend neue Firma der Zweigniederlassung: Franz AG, Zweigbetrieb Letzi. Neue Umschreibung des Gesellschaftszwecks: Handel mit und Verkauf von Transportmitteln und deren Bestandteile sowie von Waren aller Art, Betrieb von Reparaturwerkstätten samt dazugehörigen Nebenbetrieben, Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland, Fusion mit solchen sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden Geschäfte, sei es in eigenem oder fremdem Namen und auf eigene oder fremde Rechnung oder als Treuhänder.

28. Oktober 1982

Automobilwerke Franz AG, Zweigbetrieb Letzi, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4082), mit Hauptsitz in Zürich 3. Neue Firma der Hauptniederlassung: «Franz AG (Franz SA) (Franz Ltd)». Dementsprechend neue Firma der Zweigniederlassung: Franz AG, Zweigbetrieb Letzi. Neue Umschreibung des Gesellschaftszwecks: Handel mit und Verkauf von Transportmitteln und deren Bestandteile sowie von Waren aller Art, Betrieb von Reparaturwerkstätten samt dazugehörigen Nebenbetrieben, Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland, Fusion mit solchen sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt im Zusammenhang stehenden Geschäfte, sei es in eigenem oder fremdem Namen und auf eigene oder fremde Rechnung oder als Treuhänder.

28. Oktober 1982

Bitumin AG Zürich, bisher in Zürich 9, Handel mit Bitumen und Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2010). Statuten am 30. 9. 1982 geändert. Neuer Sitz: Unteregstringen. Domizil: Dorfstrasse 29. Die Firma lautet nun: Bitumin AG.

28. Oktober 1982

Frau Judith Szabo, Wohnberatung, in Zürich (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3189). Neue Geschäftsadresse: Kienastenviesweg 38.

28. Oktober 1982

D E Personalservice AG, in Zürich 4, Brauerstrasse 60, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 10. 1982. Zweck: Vermittlung von Festanstellungen und temporären Einsätzen aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Erich E. Egli, von Bäretswil, in Regensdorf.

28. Oktober 1982

Kreber Motoren AG, in Embach (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1982, S. 3122). Statuten am 20. 10. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 350 000 erhöht worden; es zerfällt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

28. Oktober 1982

Duener Overseas Investments AG, in Zürich 7, Vorbereitung und Durchführung von Vermögensanlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4081). Statuten am 28. 10. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: Doviag Overseas Investments AG (Doviag Overseas Investments Ltd) (Doviag Overseas Investments SA). Lothar Golger und Martin Möhr sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Willy Meier, von Oberägeri und Biel BE, in Biel BE, Vizepräsident, und Dr. Peter Pfenniger, von Luzern und Büren, in Meilen.

28. Oktober 1982

Hulda Zumsteg, in Zürich 1, Betrieb des Restaurants zur «Kronenhalle» (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1968, S. 997). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue «Hulda Zumsteg, Restaurant Kronenhalle AG», in Zürich, erloschen.

28. Oktober 1982

Hulda Zumsteg, Restaurant Kronenhalle AG, in Zürich 1, Rämistrasse 4 (eigenes Geschäftslokal), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 10. 1982. Zweck: Betrieb des Restaurants zur «Kronenhalle» in Zürich sowie Erwerb von Liegenschaften und Beteiligungen an Unternehmungen der Hotel- und Restaurantbranche. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Hulda Zumsteg», in Zürich (Betrieb des Restaurants zur «Kronenhalle») mit Aktiven von Fr. 6 261 876.60 und Passiven von Fr. 5 281 876.60, gemäss Übernahmebilanz vom 1. 7. 1982, zum Preise von Fr. 980 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 20 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberriert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hulda Zumsteg, von Oberhofen AG, in Zürich, Präsidentin, sowie Gustav Zumsteg, von und in Zürich, Vizepräsident; beide mit Einzelunterschrift, und Josef Staub, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

28. Oktober 1982

Schneeberger-Rickli, in Roggwil, mechanisches Atelier (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1967, S. 2209). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRGv), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

28. Oktober 1982

Christian Zaugg, in Ursenbach, Holzbau (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3230). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

28. Oktober 1982

Aqua-Stop AG, in Toffen, Isolationsarbeiten (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1666). Kurt Witz und Heinz Alenbach sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Ulrich Fiechter, von Dürrenroth, in Ins.

28. Oktober 1982

Hs. Rohrbach, in Rüeggisberg, Handel mit Tuch und Kolonialwaren (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1955, S. 335). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. Oktober 1982

Ueli Rohrbach, in Rüeggisberg, Inhaber der Firma ist Ueli Rohrbach, von Guggisberg, in Rüeggisberg. Handel mit Lebensmitteln und Textilien. 3088 Rüeggisberg.

Büro Biel

28. Oktober 1982

Tremos Treuhänder, Lilian Eberhard-Küng, in Biel. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Lilian Eberhard-Küng, von Utzenorf, in Nidau. Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Buchhaltungen, Steuerberatung, Vermittlung von Versicherungsverträgen, Korrespondenzen. Bahnhofstrasse 20.

28. Oktober 1982

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Biel, Maschinenfabriken und Giessereien (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3686), mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschriften von Georg Sulzer, Dr. Henry Sulzer und Dr. Herbert Wolf, Verwaltungsräte, sind erloschen. Neuer Präsident des VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Armin Baltensweiler, von Kloten, in Herrliberg. Alfred Schaffner, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des VR und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Jean-Pierre Sandoz ist nicht mehr Direktor, sondern nun Generaldirektor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Oktober 1982

Ehrbar AG, vormals A. Iseli & Cie. AG, in Biel, Herrenkonfektionsgeschäft (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1969, S. 1510). Ehrbar, Modehaus Roxy AG, in Biel, Textilkonfektionsgeschäft (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 98).

Jakob Ehrbar sen. ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht neu aus: Jakob Ehrbar, bei welchem die Bezeichnung jun. wegfällt, Präsident (neu) (bisher Direktor), und Brigitte Ehrbar, von Urnäsch, in Biel (neu); beide mit Einzelunterschrift.

Büro Burgdorf

28. Oktober 1982

H. Fuhrer, in Burgdorf, Autoelektriker (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 942). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Büro Fraubrunnen

28. Oktober 1982

Hubler & Co., in Bätterkinden, Kommanditgesellschaft, Gasthof zur Krone (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1979, S. 3106). Neuer Zweck: Gasthof zur Krone und Weinhandlung.

Büro Nidau

28. Oktober 1982

Nydegger & Martinelli Blumen AG (Nydegger & Martinelli Fiori SA), in Sutz-Lattrigen. Mit Statuten vom 20. und 27. Oktober 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Produktion von Schnittblumen, Gemüse und übrigen Pflanzen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Gesellschaft wird im Anschluss an die Gründung an der Liegenschaft Sementina-Grundbuchblatt Nr. 127 ein selbständiges und dauerndes Baurecht zu einem jährlichen Baurechtszins von Fr. 5000 eingeräumt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Erich Nydegger-Fliri, von Wahlen, in Sutz-Lattrigen, Präsident; Dolores Martinelli, von und in Monte Carasso, Sekretärin, sowie Peter Nydegger und Martha Nydegger-Fliri, beide von Wahlen, in Sutz-Lattrigen, sowie Patrizio Martinelli und Loredano Martinelli, beide von und in Monte Carasso, Mitglieder. Der Präsident und die Sekretärin führen Einzelunterschrift, die übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Seestrasse 204, 2572 Sutz-Lattrigen.

28. Oktober 1982

Rüfenacht & Baumann AG, in Täuffelen, Fabrikation von und Handel mit chemischen Farben und Lacken usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1976, S. 2051). Die Prokura von Hans Rudolf Wyssbrod ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Hans Rüfenacht, von Vechigen, in Täuffelen.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

28. Oktober 1982

Fokom-Kommunal-Maschinen AG, in Münsingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. September und 13. Oktober 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Einkauf und Verkauf von kommunalen Maschinen, Traktoren und Zusatzgeräten. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 54 000, eingeteilt in 54 Namenaktien zu Fr. 1000, welches voll bezahlt ist. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre oder durch Veröffentlichung im SHAB, welches auch offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Bruno Bangerter, von Wengi, in Münsingen, Präsident; Ernst Mäder-Fischer, von und in Niederwil AG, Mitglied; Erich Beck-Fries, deutscher Staatsangehöriger, in Eschenbach LU, Mitglied; sie führen alle Einzelunterschriften. Domizil: c/o «Gema» Maschinen-Beratung und Vermittlung, Thunstrasse 54, 3110 Münsingen.

Büro Schwarzenburg

28. Oktober 1982

E. Tschobold, in Rüssegg-Heubach, Gemeinde Rüssegg, Pacht und Betrieb des Hotel-Restaurants «Eywald» (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 755). Der Konkursrichter von Basel-Stadt hat durch Urteil vom 18. 10. 1982 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

Büro Thun

28. Oktober 1982

Fritz Studer AG, in Steffisburg, Werkzeugmaschinen usw. (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1982, S. 1945). Milorad Milinkovic-Studer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu in den VR (ohne Unterschrift) wurden gewählt: Markus Krebser, von Thun, in Hilterfingen, und Dr. Siegfried Studer, von Niederösch, in Riedholz.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

28. Oktober 1982

Walter Bieri, bisher in Oberdiessbach (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1976, S. 944). Die Firma hat den Sitz nach Erlenbach im Simmental verlegt. Inhaber: Walter Bieri, von Entlebuch, nun in Erlenbach im Simmental. Betrieb des Hotels Stöckli. Erlenbach im Simmental.

28. Oktober 1982

Beat Schwarzenbach, in Spiez, Verkauf und Vermietung von Stahlrohrgerüsten, Baugeräten und Schalungen aller Art (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3603). Die Firma erteilt Kollektivprokura zu zweien an: Hans Ulrich Karlen, von und in Boltigen, und Ursula Theresse Giovanelli, von Frutigen, in Reichenbach.

28. Oktober 1982

Gasthof Kreuz, Rudolf Baumeler, Wimmis. Inhaber des Geschäftes ist Rudolf Baumeler, von Wolhusen, in Wimmis. Betrieb des Gasthofes Kreuz. Einzelprokura an Frau Cecile Baumeler, von Wolhusen, in Wimmis.

Luzern - Lucerne - Lucerna

28. Oktober 1982

Diango AG, in Adligenswil, Handel mit Diamanten usw. (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2894). Alfred Hurni, Präsident, und Jutta Hurni, Mitglied, wohnen nun in Adligenswil.

28. Oktober 1982

Eugen Solenthaler, in Luzern, Karosserie (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1967, S. 3666). Jul. Schnyder, in Luzern, Hotel (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1964, S. 2698).

Diese Firmen sind infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Oktober 1982

H. Sulser, in Luzern, Musikverlag, Schokolade (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1956, S. 2198). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

28. Oktober 1982

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern, Maschinen (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3687), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Georg Sulzer, Dr. Herbert Wolf und Dr. Henry Sulzer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Armin Baltensweiler, von Kloten, in Herrliberg. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Alfred Schaffner; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Generaldirektor ist der bisherige Direktor Jean-Pierre Sandoz; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

28. Oktober 1982

Jakob Schwyn, in Luzern, Uhren, Bijouterien usw. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1966, S. 4112). Die Adresse lautet richtig: Kasimir-Pyferstrasse 2. Der Inhaber wohnt nun in Luzern.

28. Oktober 1982

Rosa Steiger, in Luzern, Corsets, Textilien (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1964, S. 3691). Diese Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin in Anwendung von Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

28. Oktober 1982

Servicestation & Tankstelle Hermann Strasser, in Ebikon, Luzernerstrasse 52, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hermann Strasser, von Benken ZH, in Zug. Einzelunterschrift: Heidi Bärger, von Illgau, in Zug. Betrieb einer Servicestation und einer Garage.

Nidwalden - Nidwald - Unterwald Sottoselva

27. Oktober 1982

Frey + Cie. Elektrotechnische Unternehmungen AG, Zweigniederlassung in Buochs, Projektierung und Bau elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 678), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Die Prokura von Heinz Bachmann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Beat Möckli, von Basadingen, in Alpnach Dorf.

27 octobre 1982
Marcel-Gilbert Grosjean, à Lausanne, commerce d'horlogerie, bijouterie et orfèvrerie (FOSC du 12. 6. 1980, p. 2002). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

27 octobre 1982
Grosjean bijoutiers & Cie, à Lausanne, avenue de la Gare 44. Société en commandite commencée le 1er octobre 1982. Associé indéfiniment responsable: Yolande Grosjean, de Lausanne, à Lutry. Associé commanditaire: Marcel-Gilbert Grosjean, de Lausanne, à Prévêrenges, pour une commandite de fr. 10 000. Commerce d'articles de bijouterie, horlogerie et de diverse nature.

27 octobre 1982
Labo mercator S.A., à Pully, chemin de Villardiez 24. Nouvelle société anonyme. Statuts: 22 octobre 1982. But: commerce de tous produits. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Philippe Mercier, de Lausanne, à Pully, président; Marie-Claude Robert, de France, à Cagnes-sur-Mer (F), et Philippe Chopard, de Sonvilier, à Pully. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et de la fondée de procuration Francine Decker, de France, à Paris (F).

27 octobre 1982
Société d'expression d'œuvres littéraires SEOL S.A., à Lausanne, place Saint-François 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 18 octobre 1982. But: achat et création de droits d'auteurs de toute nature en vue de leur exploitation écrite, audio-visuelle ou par tout autre moyen d'expression. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre-André Gattlen, de Burchen, à Genève.

28 octobre 1982
S.I. Gestofid S.A., à Lausanne, passage Perdonnet 1, chez Gestofid S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 27 octobre 1982. But: opérations immobilières et activités d'une société fiduciaire. Reprise de biens: parcelle 15 383 de la commune de Lausanne pour le prix de fr. 370 000 et mobilier pour le prix de fr. 50 000. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Emil Jucker, de et à Pully.

28 octobre 1982
Colba S.A., précédemment à Morges (FOSC du 4. 4. 1979, p. 1066). Siège transféré à Lausanne, place de la Gare 10. Statuts originels du 20 mars 1979 modifiés en conséquence le 20 octobre 1982. Nouveau but: services et relations publiques; organisation de congrès; commerce; représentation commerciale; engineering. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Guy Donnet, de Troistorrens, à Saint-Saphorin-sur-Morges.

28 octobre 1982
André Flach S.A., à Pully, commerce d'agencements de cuisines et de salles de bain (FOSC du 28. 5. 1982, p. 1726). André Flach et Christiane Flach ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administratrice Suzanne Francillon signe désormais individuellement.

28 octobre 1982
Georges Müller S.A. en liquidation, à Lausanne, travaux de terrasseries, maçonnerie, béton armé, travaux publics (FOSC du 23. 12. 1980, p. 4154). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

28 octobre 1982
Transitec S.A., à Lausanne, opérations commerciales, financières, mobilières ou immobilières (FOSC du 4. 4. 1979, p. 1066). Nouveau directeur avec signature individuelle: Vasco de Mello, du Portugal, à Lausanne.

28 octobre 1982
Fiduciaire Roland Läufer S.A., à Lausanne (FOSC du 6. 2. 1975, p. 330). Nouvelle adresse: avenue Juste-Olivier 2.

28 octobre 1982
Cadola S.A., à Lausanne, commerce et représentation d'articles publicitaires et cadeaux (FOSC du 11. 12. 1979, p. 3886). Nouvelle fondée de procuration avec signature individuelle: Simone Garin, du Lieu, à Lausanne.

28 octobre 1982
Marilyn, Claude Jaccoud, à Lausanne, commerce d'articles souvenirs et publicitaires (FOSC du 11. 4. 1979, p. 1154). L'entreprise est également engagée par la procuration individuelle de Simone Garin, du Lieu, à Lausanne.

28 octobre 1982
Investar S.A., à Lausanne, opérations financières et commerciales, notamment immobilières (FOSC du 11. 7. 1968, p. 1513). Liesbeth de Rham n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Yvan de Rham, de Giez, à Saint-Sulpice VD.

28 octobre 1982
Ponçaneuf, Schneider et Bezeçon, succursale de Lausanne, à Lausanne, ponçage de parquets, traitement des sols et nettoyage (FOSC du 16. 5. 1973, p. 1422), avec siège principal à Genève. La raison sociale est radiée d'office par suite de la radiation de la société au siège principal (FOSC du 19. 11. 1976, p. 3329).

28 octobre 1982
Pidoux & Lob S.A., succursale de Lausanne, bureau technique, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 6. 12. 1956, p. 3097), avec siège principal à Morges. La raison sociale est radiée d'office par suite de la radiation de la société au siège principal (FOSC du 14. 4. 1960, p. 1177).

28 octobre 1982
Marcel Meier, succursale de Lausanne, entreprise de peinture de panneaux publicitaires et enseignes (FOSC du 11. 7. 1968, p. 1513), avec siège principal à Bière. La raison est radiée d'office par suite de la radiation de l'entreprise au siège principal (FOSC du 14. 3. 1975, p. 690).

28 octobre 1982
«Materna» Mme R. Hegnauer, succursale de Lausanne, commerce d'articles textiles et divers pour futurs mamans et nouveaux-nés (FOSC du 6. 5. 1965, p. 1425), avec siège principal à Genève. La raison est radiée d'office par suite de la radiation de l'entreprise au siège principal (FOSC du 3. 8. 1971, p. 1920).

28 octobre 1982
Habitations pour tous S.A., à Pully, promouvoir l'accès à la propriété immobilière privée (FOSC du 3. 5. 1982, p. 1393). Statuts modifiés le 27 octobre 1982. Les 350 actions au porteur de fr. 1000 sont converties en 1400 actions nominatives de fr. 250. Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 500 000 par l'émission de 3500 actions nominatives de fr. 100 et 2600 actions nominatives de fr. 250. Capital entièrement libéré: fr. 1 500 000, divisé en 5000 actions nominatives de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote et jouissant d'un droit préférentiel de souscription, et 4000 actions nominatives de fr. 250. Administration de 3 membres au moins.

28 octobre 1982
Caranne-diffusion, Johanna Curchod, à Lausanne, avenue de Beaulieu 27. Titulaire: Johanna Curchod, de Dommarin, à Lausanne. Fabrication et commerce d'objets décoratifs pour la maison et le jardin.

28 octobre 1982
Grand Large holding immobilière S.A., à Lausanne, participations à des entreprises immobilières et financières (FOSC du 18. 11. 1981, p. 3638). Les administrateurs Roger Mugny, Fiorenzo Lei Ravello et Philippe Jaques signent désormais collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Urs Ingold, de Buchillon, à Genève.

28 octobre 1982
L'Astragale, Christian Grosset, à Lausanne, rue du Tunnel 18. Titulaire: Christian Grosset, de Salins, à Grancy. Commerce de vêtements.

28 octobre 1982
Richard Schiffmann, à Lausanne, avenue de Rumine 22. Titulaire: Richard Schiffmann, d'Allemagne, à Lutry. Bar-restaurant à l'enseigne «Le Claridge».

28 octobre 1982
Duplan et Cie Successeurs Revoïn et Cie, à Lausanne, société en commandite, commerce de combustibles (FOSC du 9. 6. 1959, p. 1641). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 7 octobre 1982.

Bureau de Nyon

27 octobre 1982
Adia S.A., à Chêserex, mise à disposition temporaire de personnel (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3801). Capital social de fr. 25 000 000 porté à fr. 30 000 000 par l'émission de 25 000 actions de fr. 200 au porteur, entièrement libérées en espèces. Nouveau capital social: fr. 30 000 000, entièrement libéré, divisé en 100 000 actions au porteur de fr. 200 et 100 000 actions nominatives de fr. 100 à droit de vote privilégié. Statuts modifiés en conséquence le 25 octobre 1982.

28 octobre 1982
Bernard Pache, à Coppet, alimentation générale (FOSC du 12. 11. 1962, p. 3257). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 octobre 1982
S.I. Gemob, précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC du 17. 1. 1980, p. 185). Siège social transféré à Nyon, place de la Gare 1, chez Agence immobilière Michaud et Rytz S.A. Statuts originels du 4 décembre 1967, modifiés en dernier lieu le 22 septembre 1982. But: opérations immobilières. Capital: fr. 150 000, divisé en 300 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Unique administrateur avec signature individuelle: Yves Rytz, de La Rippe, actuellement à Prangins.

28 octobre 1982
Marie-Claire Crestin-Billet, à Nyon, route de Lausanne 8. Titulaire: Marie-Claire Crestin-Billet, de Belgique, à Nyon, épouse autorisée de Bernard Crestin-Billet, de France, à Morez (F). Création et impression d'articles publicitaires; importation et exportation de tous produits.

Bureau de Yverdon-les-Bains

27 octobre 1982
Fritsché Fournures S.A., à Yverdon (FOSC du 7. 4. 1977, p. 1133). Anne-Marie Fritsché, présidente, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Le secrétaire Roland Fragnière est maintenant président et l'administratrice Justine Tanner devient secrétaire; tous deux signent collectivement à deux.

27 octobre 1982
Lidosca S.A., à Vevey, commerce de confection (FOSC du 15. 2. 1973, p. 447). Procuration collective à deux est conférée à Didier Brunswich et à Patrick Brunswich, tous deux de Chabrey, à Saint-Légier-La Châvez. Adresse actuelle: place de l'Hôtel de Ville, dans les locaux de la société.

Wallis - Valais - Valèse

Büro Brig

27. Oktober 1982
Fritz Schmid, Malergeschäft, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Fritz Schmid, von Ausserberg, in Brig-Glis. Betrieb eines Malergeschäftes. Neue Simplonstrasse 6, 3900 Brig.

28. Oktober 1982
Leo Leiggner, in Ausserberg, Hotel-Restaurant Bahnhof (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1963, S. 2341). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

28. Oktober 1982
Hotel-Restaurant Bahnhof, Herbert Leiggner, in Ausserberg. Inhaber dieser Firma ist Herbert Leiggner, von und in Ausserberg. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft.

28. Oktober 1982
Restaurant Furri, Josef Schwegler, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Josef Schwegler, von Ufhusen und Ettiswil, in Zermatt. Restaurant mit Gastwirtschaft.

Bureau de St-Maurice

25 octobre 1982
R. Kuenzle, à Monthey, fiduciaire, agent immobilier, agent d'affaires (FOSC du 24. 2. 1975, p. 498). Radiation par suite de constitution d'une société anonyme.

25 octobre 1982
Fiduciaire & Gérance R. Kuenzle SA, à Monthey. Nouvelle société anonyme. Statuts et convention d'apports du 21. 10. 1982. But: exploitation d'un bureau fiduciaire et de gérance d'immuebles, d'une agence immobilière. Capital entièrement libéré: fr. 210 000, divisé en 210 actions de fr. 1000 nominatives. Apport des actifs et passifs de l'entreprise individuelle «R. Kuenzle». L'actif (débiteurs, machines et mobilier, goodwill) étant de fr. 256 173, dont fr. 180 000 de goodwill, et le passif de fr. 48 173, l'actif net (est) de fr. 208 000, l'apport est accepté pour ce prix et passé par remise au pair de 208 actions de fr. 1000 de la société, entièrement libérées. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Kuenzle, de Gossau SG, à Monthey, président; Jean-Claude Délèze, de Vernayez et Salvan, à Martigny, vice-président, et Micheline Moret, de Bourg-St-Pierre, à Colombey-Muraz, secrétaire. Signature individuelle du président et collective des autres administrateurs avec le président. Avenue de la Gare 24.

27 octobre 1982
Joachim Ramirez, à Monthey, kiosque à journaux, etc. (FOSC du 23. 2. 1981, p. 578). Radiation par suite de cessation de commerce.

27 octobre 1982
Laurent Joris, à Orsières. Titulaire: Laurent Joris, de et à Orsières. Boulangerie-pâtisserie.

27 octobre 1982
Bernard et Maurice Michellod, à Martigny, chauffage, sanitaire, ventilation, société en nom collectif (FOSC du 6. 11. 1981, p. 3493). Bernard Clausen, de Mühlebach, à Martigny, est entré dans la société comme associé. Nouveau genre de commerce: bureau d'ingénieurs, études en chauffage, sanitaire, ventilation; recherche et applications d'énergies nouvelles. Nouvelle raison: Bureau d'ingénieurs Michellod, Clausen et Cie.

28 octobre 1982
Evac SA en liquidation, à Riddes, armes de collection, etc. (FOSC du 19. 2. 1981, p. 539). Radiation après clôture de la liquidation.

28 octobre 1982
Holding Micandre SA en liquidation, à Monthey (FOSC du 23. 9. 1980, p. 3126). Radiation après clôture de la liquidation.

28 octobre 1982
Grichting & Valterio SA, succursale de Martigny, installations électriques (FOSC du 9. 3. 1982, p. 743), siège principal à Sion. Radiation de la signature d'Arthur Valterio.

28 octobre 1982
Louis Magnin, à Bagnes, café-restaurant (FOSC du 20. 11. 1978, p. 3586). Radiation par suite de remise de commerce.

28 octobre 1982
Martine Magnin, à Bagnes. Titulaire: Martine Magnin, de et à Bagnes. Café-restaurant. Le Cotterg.

Bureau de Sion

27 octobre 1982
Fiduciaire Epiney Claude-Antoine, à Sierre. Le chef de la maison est Claude-Antoine Epiney, d'Ayer, à Sierre. Procuration individuelle est conférée à Alain Brigueat, de Lens, à Sierre. Bureau fiduciaire. Rue de Borzuat 52, 3960 Sierre.

28 octobre 1982
Sulzer Frères, Société Anonyme, succursale de Sion, fabriques de machines et de fonderie (FOSC du 25. 11. 1981, no 274, p. 3722), avec siège principal à Winterthour. La signature de Georges Sulzer, Dr Henry Sulzer, ainsi que celle de Dr Herbert Wolfer, est radiée. Nouveau président: Armin Baltensweiler, de Kloten, à Herrliberg; nouveau vice-président: Alfred Schaffner, de Hotwil, à Winterthour; nouveau directeur-général: Jean-Pierre Sandoz, du Locle, à Winterthour; tous avec signature collective à deux.

28 octobre 1982
Bricoloisr S.A., à Sion (FOSC du 3. 12. 1979, no 283, p. 3802). L'administrateur, sans signature, Claude Pfefferlé, a démissionné. Conseil d'administration actuel: Pierre Roulet, de Conthey, à Sion, président; Eliane Pfefferlé, jusqu'ici présidente, devient vice-présidente, et Christian Pfefferlé, de et à Sion. La société est engagée par la signature individuelle du président et de la vice-présidente.

28 octobre 1982
Emil Baumann AG Ingenieure & Baunternehmung, succursale de Sion, bureau d'ingénieurs et entreprise de construction (FOSC du 24. 8. 1981, no 194, p. 2709), avec siège principal à Altdorf UR. Les signatures de Paul Amsler et de Franz Marty-Strüby sont radiées.

28 octobre 1982
Almara Sierre S.A., en liquidation, à Sierre (FOSC du 4. 3. 1981, no 51, p. 692). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

28 octobre 1982
Valdora Sierre S.A., en liquidation, à Sierre (FOSC du 4. 3. 1981, no 51, p. 692). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

28 octobre 1982
Valétra S. à R. L. en liquidation, à Châteauneuf-Conthey, commune de Conthey (FOSC du 8. 2. 1979, no 32, p. 420). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

28 octobre 1982
S.I. Crans Agache S.A., en liquidation, à Montana, commune de Montana (FOSC du 12. 2. 1979, no 35, p. 454). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

27 octobre 1982
Th. Hänni, à Colombier, exploitation du «Bar des Allées» (FOSC du 23. 1. 1979, no 18, p. 222). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 octobre 1982
Comina Nobile S.A., à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, entreprise de travaux publics, etc. (FOSC du 29. 7. 1981, no 172, p. 2426). Les pouvoirs des administrateurs démissionnaires Constantin Comina, président, et Hermann Thalman, secrétaire, sont radiés. Pierre Comina, jusqu'ici administrateur, devient président, toujours avec signature individuelle. Christian Comina, de Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, à Lausanne, est secrétaire avec signature collective à deux avec un administrateur.

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhabersparthei der Schweizerischen Kreditanstalt, Niederlassung Bern, Nr. 90645-60, ausgestellt am 1. Januar 1978, Inhaber: Werner Straub, Rodtmattstrasse 64, 3014 Bern.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht, binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1047)

8004 Zürich, den 21. Juni 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 21/22 settembre 1982,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di fr. 2000.- con interessi al 3,5% gravante in 1° grado il fondo mappale n. 32 RFD Aragono, iscritta a RFD il 3 marzo 1949, al doc. 75, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1618)

6900 Lugano, il 21 ottobre 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Setec S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 octobre 1982 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur Fidelco S.A., chemin du Frêne 11, Lausanne. (A1547)

1000 Lausanne, le 24 octobre 1982

Le liquidateur:
Fidelco S.A.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds, somme le ou les détenteurs des cédules hypothécaires au porteur:

- fr. 100 000.-, constituée le 5 juillet 1971, inscrite au registre foncier du district de La Chaux-de-Fonds, sous no 115, grevant en 2e rang à parité de rang l'art. 2591 du cadastre des Eplatures;
- fr. 100 000.-, constituée le 5 juillet 1971, inscrite au registre foncier du district de La Chaux-de-Fonds, sous no 116, grevant en 2e rang à parité de rang l'art. 2591 du cadastre des Eplatures;

d'avoir à les produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1586)

2301 La Chaux-de-Fonds, le 21 octobre 1982

Le président du Tribunal II:
Claude Bourquin

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 11 500.-, taux 6½%, cédule hypothécaire au profit de Jean-Pierre Gisiger et consorts du 16 décembre 1929, série IG, no 5994, grevant l'immeuble cadastré sous no 1076 de St-Imier, propriété de l'Hoirie de M. Jean Adolphe Gisiger, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1628)

2608 Courtelary, le 27 octobre 1982

Le président du Tribunal:
J.-L. Favre

Le détenteur du livret d'épargne au porteur, Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne, no 00/207 384-6, créancier de fr. 12 283.75, créé le 18 juin 1970, propriété de Mme Nadine Wehrli, est sommé de me le produire jusqu'au 31 janvier 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1057)

1003 Lausanne, le 2 juillet 1982

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le détenteur du livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise, no 635 828, au porteur, créancier de fr. 11 038.10, créé le 21 février 1969, propriété de M. Louis Perrin, à Yvonand, est sommé de me le produire jusqu'au 31 mars 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (492)

1003 Lausanne, le 31 août 1982

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le détenteur des 50 actions au porteur de fr. 1000.- nominal chacune constituant la totalité du capital social de fr. 50 000.- libéré à concurrence de fr. 21 200.- de «Le Château Sec F SA», à Lausanne, actions signées en blanc, sans coupon et représentées par quatre certificats intermédiaires, soit un certificat no 1 de 24 actions et un certificat no 3 d'une action au nom de Jacques Jorietti, ainsi qu'un certificat no 2 de 24 actions et un certificat no 4 d'une action au nom de Willy Brauchli, propriété de Mme Madeleine Jorietti, est sommé de me les produire jusqu'au 31 mars 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (502)

1003 Lausanne, le 31 août 1982

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu du livret d'épargne no 225.457.30, ouvert auprès de la Banque Cantonale Neuchâteloise, et présentant un solde de fr. 12 275.70, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1341)

2001 Neuchâtel, le 3 septembre 1982

Le président du Tribunal:
J.-A. Guy

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 12 000.-, interesse al 5%, gravante in 2° rango la particella n. 328 RFD di Tegna, ubicazione Sotto Chiesa, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno del 7 gennaio 1965, dg. 44, di proprietà dei signori Raoul Lenz, 1918, Ginevra, e Harold Lenz, 1921, Baden, a produrla alla scrivente pretura entro il 15 novembre 1983, sotto la comminatoria dell'ammortamento. (1617)

6600 Locarno, il 27 ottobre 1982

Il pretore:
avv. G. Francini

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Gnepf & Co AG, Horgen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 13. August 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist dem Liquidator, Flemming Gubler, Kirchstrasse 18, 8810 Horgen, anzumelden. (A1539)

8810 Horgen, den 28. Oktober 1982

Der Liquidator

Xebec Corporation AG in Liq., Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. Dezember 1982 bei der Fides Treuhändergesellschaft, Pilatusstrasse 14, 6003 Luzern, anzumelden. (A1540)

6003 Luzern, den 27. Oktober 1982

Die Liquidatoren

Therbo AG, Therwil

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Therbo AG, Therwil, hat am 29. Oktober 1982 beschlossen, das Gesellschaftskapital von bisher Fr. 300 000.- auf Fr. 150 000.- herabzusetzen.

Die Gläubiger der Therbo AG, Therwil werden hiermit im Sinne von Art. 733 OR aufgefordert, Ansprüche auf Bezahlung oder Sicherstellung ihrer Forderungen innert 2 Monaten, von der 3. Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei Dr. Hans Wolfer, Advokat, Weihermattstrasse 2, 4102 Binningen, anzumelden. (A1545)

4106 Therwil, den 29. Oktober 1982

Therbo AG, Therwil

B & W AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft vom 22. Oktober 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes, bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der Zumstein Treuhand- & Revisions AG, Erlachstrasse 25, 8003 Zürich, schriftlich anzumelden. (A1531)

8003 Zürich, den 26. Oktober 1982

Die Liquidatorin

Market Development and Engineering Corporation, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er octobre 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains des liquidateurs: Omnifiduciaire S.A., rue de la Croix-d'Or 19, 1211 Genève 3. (A1533)

1211 Genève, le 6 octobre 1982

Les liquidateurs:
Omnifiduciaire S.A.

Genvex S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 septembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en main de la liquidatrice Société Fiduciaire Suisse, Général Guisan-Quai 38, 8027 Zurich. (A1546)

8027 Zurich, le 1er novembre 1982

Le liquidateur:
Société Fiduciaire Suisse

Etrusca SA Holding, Chiasco

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso
dell'art. 733 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della società Etrusca SA Holding, in Chiasco, ha deciso in data 20 ottobre 1982 di ridurre il capitale sociale da fr. 700 000.- a fr. 50 000.-, a scopo di rimborso, mediante annullamento di 650 azioni al portatore da fr. 1000.- cadauna.

I creditori della società sono informati, giusta l'art. 733 CO, che nei due mesi successivi alla terza pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio potranno produrre i loro crediti presso l'avv. Elio Fiscalini, corso San Gottardo 12, a Chiasco, esigendo d'essere soddisfatti o garantiti. (A 1535)

6500 Chiasco, il 27 ottobre 1982

Etrusca SA Holding

Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Bridler Hedwig Gertrud, 1899, von Bischofzell, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 16. Oktober 1982.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.

Frist: bis 1. Dezember 1982.

(A1532)

5400 Baden, den 27. Oktober 1982

Bezirksgericht

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Erblasser: Carlo Ciro Biacchi-Linggi, geb. 5. Juni 1943, italienischer Staatsangehöriger, gestorben am 10. August 1982, wohnhaft gewesen Germaniastrasse 19, 8006 Zürich (früher: Glämischstrasse 13, 8102 Oberengstringen).

Gerichtliche Anordnung vom 20. September 1982.

Eingabefrist für Forderungen und Schulden: bis 15. November 1982.

Gläubiger (inkl. Bürgschaftsgläubiger), welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582 und 590 Schweizerisches Zivilgesetzbuch).

Schuldner und Faustpfandgläubiger des Verstorbenen, die eine Eingabe unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden und müssten mit einer Ordnungsbusse belegt werden. (A1452)

8028 Zürich, den 8. Oktober 1982

Notariat Fluntern-Zürich
Postfach 150, 8028 Zürich

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

317870. Hinterlegungsdatum: 9. März 1982.
Comor Watch Adolf L. Benz, Theaterplatz 8, 3011 Bern. - Fabrikation.
Uhren. (Int. Kl. 14)

DOCTOR'S WATCH

317871. Hinterlegungsdatum: 11. März 1982.
Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.), Grubenstrasse 40, 8045 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 191614. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1982 an.

Pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate, pharmazeutische Drogen, Sera, Impfstoffe, Bakterienpräparate, Bekämpfungsmittel für Schädlinge bei Menschen, Tieren und Pflanzen. (Int. Kl. 5)

DOMPTAVET

317872. Hinterlegungsdatum: 11. März 1982.
Veterinaria AG (Veterinaria S.A.) (Veterinaria Ltd.), Grubenstrasse 40, 8045 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 191615. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1982 an.

Pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate, pharmazeutische Drogen, Sera, Impfstoffe, Bakterienpräparate, Bekämpfungsmittel für Schädlinge bei Menschen, Tieren und Pflanzen. (Int. Kl. 5)

VETACALM

317873. Date de dépôt: 8 mars 1982.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.

Produits laitiers, yoghourts, sous toutes présentations, contenant des fruits, pulpes de fruits, extraits de fruits et arômes naturels de fruits, aussi diététiques; gelée de fruits, confitures de fruits. (Cl. int. 5, 29)

CHAMFRUIT

317874. Hinterlegungsdatum: 13. März 1982.
Drogerie-Parfumerie Pius Eugster, Hauptstrasse 74, 4132 Muttenz. - Fabrikation und Handel.

Aus pflanzlichen Ölen und Milchserum hergestelltes Haarshampoo. (Int. Kl. 3)

**BIOLOGISCHES
TILLIUS-EDELSSHAMPOO**

317875. Hinterlegungsdatum: 16. März 1982.
Fiesta, S.A., Ctra. Madrid-Barcelona, Km 27,500, Alcala de Henares (Madrid, Spanien). - Fabrikation und Handel.

Süsswaren und Kaugummi. (Int. Kl. 30)

MISTER BUBBLE

317876. Date de dépôt: 16 mars 1982.
Sodimo S.A., 8, rue Bovy-Lysberg, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques; stylos, porte-clés, briquets; tous ces produits d'origine genevoise. (Cl. int. 14, 16, 34)

**CLAUDE-ANDRE
GENEVE**

317877. Date de dépôt: 16 mars 1982.
Sodimo S.A., 8, rue Bovy-Lysberg, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques; stylos, porte-clés, briquets; tous ces produits d'origine genevoise. (Cl. int. 14, 16, 34)

**SAINT-YVES
GENEVE**

317878. Hinterlegungsdatum: 16. März 1982.
Chassot & Cie AG, Sägestrasse 73, 3098 Köniz. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 190782. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1982 an.

Pharmazeutische Produkte für die Veterinärmedizin und die Humanmedizin. (Int. Kl. 5)

TETRASEPTIN

317879. Hinterlegungsdatum: 16. März 1982.
Chassot & Cie AG, Sägestrasse 73, 3098 Köniz. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 192049. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1982 an.

Pharmazeutische Produkte für die Veterinärmedizin und die Humanmedizin. (Int. Kl. 5)

PERMAMMAS

317880. Hinterlegungsdatum: 16. März 1982.
Chassot & Cie AG, Sägestrasse 73, 3098 Köniz. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 192769. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1982 an.

Pharmazeutische Produkte für die Veterinärmedizin und die Humanmedizin. (Int. Kl. 5)

PERLACTON

317881. Hinterlegungsdatum: 22. März 1982.
SCHEKOLIN Aktiengesellschaft, Gamprin-Bendern (Liechtenstein). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190736. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1982 an.

Lacke und Farben. (Int. Kl. 2)

SCHEKOLUX

317882. Hinterlegungsdatum: 23. März 1982.
Mauerhofer Söhne & Co., 3555 Trubschachen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 191788. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1982 an.

Käse und Käsekonserven schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29)

**ALPEN-PERLE
PERLE DES ALPES
PEARL OF ALPS**

317883. Date de dépôt: 24 mars 1982.
Eaton Corporation, 100 Erieview Plaza, Cleveland (Ohio, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 190899. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 mars 1982.

Essieux et dispositifs pour changer le rapport de transmission des essieux à vitesses multiples, pour véhicules terrestres; systèmes de suspension pour véhicules terrestres; parties desdits. (Cl. int. 12)

EATON

317884. Date de dépôt: 24 mars 1982.
Société Civile Agricole des Pépinières et Roseraies Georges Delbard, Malicorne par Commeny (Allier, France). - Production et commerce.

Roses et rosiers. (Cl. int. 31)

PHARE

317885. Hinterlegungsdatum: 24. März 1982.
Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 6. Oktober 1981 und 9. November 1981.
Efamol Limited, 71-74, Mark Lane, London E.C.3 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen, medizinische Zusatzstoffe für Nahrungsmittel, diätetische Nahrungsmittel, Gamma-Linolensäure enthaltende Speiseöle, Nahrungsmittel und Diätzusätze. (Int. Kl. 5, 29)

EPOGAM

317886. Date de dépôt: 25 mars 1982.
Castella Frères S.A., 1661 Neirivue. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 190994. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1982.

Meubles. (Cl. int. 20)

CASTEL

317887. Hinterlegungsdatum: 25. März 1982.
van Baerle & Cie AG, 4142 Münchenstein. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190726. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Februar 1982 an.

Seifen-, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art, fest, flüssig und in Pulverform. (Int. Kl. 3)

NOXI

317888. Hinterlegungsdatum: 25. März 1982.
van Baerle & Cie AG, 4142 Münchenstein. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 190727. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Februar 1982 an.

Seifen-, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art, fest, flüssig und in Pulverform. (Int. Kl. 3)

GIL

317889. Hinterlegungsdatum: 25. März 1982.
Vinora AG, Holzwisstrasse, 8645 Jona. - Fabrikation und Handel.

Polyäthylenfolie mit besonderer Dehnbarkeit. (Int. Kl. 17)

VINOSTRETCH

317890. Hinterlegungsdatum: 10. August 1982.
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W.1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Reagenzien und Substanzen für Diagnosen in vitro. (Int. Kl. 1, 5)

WELLCOME HEPATEST 3

317891. Hinterlegungsdatum: 25. März 1982.
Renker GmbH & Co. KG, Kreuzauer Strasse 33, Düren (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Tabellenwerke und Rechenprogramme als Druck-
erzeugnisse. (Int. Kl. 16)

CPG VON RENKER

317892. Hinterlegungsdatum: 25. März 1982.
Grossenbacher & Cie AG, Eisenbahnstrasse 11, 4900 Langenthal. -
Handel.

Walliser-Wein. (Int. Kl. 33)

LE FLAMBOYANT

317893. Hinterlegungsdatum: 25. März 1982.
Trebtor (Hong Kong) Ltd., Prince's Building, 22nd Floor, Hongkong
(Hongkong). - Fabrikation und Handel.

Nichtmedizinisches Konfekt. (Int. Kl. 30)

REGAL CROWN

317894. Hinterlegungsdatum: 25. März 1982.
Simmons Company, 640 5th Avenue, New York (New York, USA). -
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192268. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1982 an.

Matratzen, Bettfedern und Möbel. (Int. Kl. 20, 22)

BEAUTYREST

317895. Hinterlegungsdatum: 25. März 1982.
Simmons Company, 640 5th Avenue, New York (New York, USA). -
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192270. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1982 an.

Matratzen, Bettfedern und Möbel. (Int. Kl. 20, 22)

SIMMONS

317896. Date de dépôt: 25 mars 1982.
Bremor S.A., 33, chemin Vert, 1804 Corsier-sur-Vecvey. - Fabrication
et commerce. - Renouvellement de la marque no 192288. Siège
transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 25 mars 1982.

Appareils et installations pour le traitement des surfaces par projec-
tion de matières abrasives ou de recouvrement solides ou liquides,
pistolets à sabler ou à peindre, tonneaux, tables tournantes, transpor-
teurs et accessoires pour ces installations; matières abrasives et gre-
nailles pour ces installations; compresseurs; installations de ventila-
tion ou de dépollution; filtres; épurateurs. (Cl. int. 3, 6, 7, 11)

BREMOR

317897. Hinterlegungsdatum: 25. März 1982.
Polysar Limited, 1055-1265 South Vidal Street, Sarnia (Ontario,
Kanada). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke
Nr. 191464. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März
1982 an.

Lösungspolymere. (Int. Kl. 1)

TAKTENE

317898. Hinterlegungsdatum: 26. März 1982.
Dr. Fenyves & Gut, Leonhardsstrasse 26, 4051 Basel. - Fabrikation
und Handel.

Apparate zur Untersuchung der Lungenfunktion, Ganzkörper-
plethysmografen; Teile dieser Apparate. (Int. Kl. 10)

SPIROSTAR

317899. Hinterlegungsdatum: 26. März 1982.
Boehringer Ingelheim KG, Ingelheim am Rhein (Bundesrepublik
Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahn-
füllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfek-
tionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

SPARCORT

317900. Hinterlegungsdatum: 26. März 1982.
Boehringer Ingelheim KG, Ingelheim am Rhein (Bundesrepublik
Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahn-
füllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfek-
tionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

SPARCORTE

317901. Date de dépôt: 26 mars 1982.
Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zofingen. - Fabrication et
commerce.

Préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SIGAQUIL

317902. Date de dépôt: 26 mars 1982.
Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zofingen. - Fabrication et
commerce.

Préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SIGACALM

317903. Date de dépôt: 26 mars 1982.
Zanchi-Vins S.A., 38, chemin de Mornex, 1003 Lausanne. -
Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

FRANCESCO

317904. Hinterlegungsdatum: 26. März 1982.
S.A. Lancaster, 7, Avenue d'Ostende, Monte Carlo (Monaco). - Fabrikation
und Handel.

Kosmetische Produkte, Toilettenartikel, Parfümerien, ätherische Öle,
Seifen, Bade- und Duschpräparate, Haarpflegemittel, Shampoos;
Zahnpasten. (Int. Kl. 3, 8, 21)

ANCASTER

317905. Hinterlegungsdatum: 26. März 1982.
Ritschard & Co. AG, Aarmühlestrasse 17, 3800 Interlaken. - Handel.

Wein rot und weiss sowie Spirituosen in- und ausländischer Proven-
nienzen. (Int. Kl. 33)

SAN PROVINO

317906. Date de dépôt: 26 mars 1982.
Nepro S.A., 20, rue du Mont-d'Amin, 2300 La Chaux-de-Fonds. -
Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la
marque no 188628 de Nepro Watch, Paolo Spadini, La Chaux-de-
Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 19 octobre 1981.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de
montres, cadrans de montres, parties de montres et radios.
(Cl. int. 9, 14)

NEPRO

317907. Hinterlegungsdatum: 29. März 1982.
Concord Watch Co., S.A., Zentralstrasse 63, 2502 Biel. - Fabrikation
und Handel.

Edelmetalle und deren Legierungen; Schmucksachen, Edelsteine;
Uhren und Uhrenteile sowie andere Zeitmessinstrumente.
(Int. Kl. 14)

RANCHO

317908. Hinterlegungsdatum: 29. März 1982.
Simat AG, Bergellerstrasse 12, 8049 Zürich. - Handel.

Fixativ für zytologische Untersuchungen. (Int. Kl. 1, 5)

CYTOSTAT 400

317909. Date de dépôt: 30 mars 1982.
Chesebrough-Pond's (Genève) S.A., 89-91, rue de la Servette,
1202 Genève. - Fabrication et commerce.

Crèmes et lotions non-médicamenteuses pour la peau. (Cl. int. 3)

VASENOL DERMATOLOGY FORMULA

317910. Date de dépôt: 30 mars 1982.
Sweco S.A., 20, avenue Ernest Pictet, 1203 Genève. - Fabrication et
commerce.

Emballage en papier et matières plastiques supportant la stérilisation
au gaz et aux rayons gamma et garantissant la stérilité des produits
emballés. (Cl. int. 16, 20)

ROPASTERI

317911. Date de dépôt: 5 août 1982.
Sweco S.A., 20, avenue Ernest Pictet, 1203 Genève. - Fabrication et
commerce.

Produits pharmaceutiques, appareils et instruments chirurgicaux et
médicaux pour des buts urologiques. (Cl. int. 5, 10)

URO-SOL SWECO

317912. Date de dépôt: 30 mars 1982.
Granax S.A., 14, chemin De-Normandie, 1200 Genève. - Fabrication
et commerce. - Renouvellement de la marque no 191334. Le délai de
protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mars 1982.

Liants. (Cl. int. 1, 2)

DURA-BOND

317913. Hinterlegungsdatum: 1. April 1982.
Lehner AG, Birsfelderstrasse 44, 4132 Muttenz. - Fabrikation. -
Erneuerung der Marke Nr. 191612. Firma geändert. Die Schutzfrist
aus der Erneuerung läuft vom 15. Januar 1982 an.

Vitaminhaltige pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

VITALESCO

317914. Date de dépôt: 1er avril 1982.
Angelo Preti, La Roche, 1073 Savigny. - Commerce.

Lunettes. (Cl. int. 9)

ARLING

317915. Date de dépôt: 1er avril 1982.
Olympus Optical Company Limited, 43-2, 2-chome, Hatagaya, Shi-
buya-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Microscopes. (Cl. int. 9)

AHMT

317916. Hinterlegungsdatum: 5. April 1982.
Roséns Triåindustri Aktiebolag, Ulricehamn (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Web- und Wirkstoffe; Ober- und Unterbekleidung. (Int. Kl. 24, 25)

IROTERMO

317917. Hinterlegungsdatum: 5. April 1982.
Mars Limited, 143-149, Fenchurch Street, London (Grossbritannien); Geschäftsadresse: Dundee Road, Slough (Buckinghamshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden. (Int. Kl. 9)

MARS MULTI

317918. Date de dépôt: 5 avril 1982.
Sté Pierre-Alain Galtier, (S. à r. l.), 13, Rue Houllès, Mazamet (France). - Fabrication et commerce.

Fils; tissus, vêtements, articles de bonneterie, maillots de bain, bas, collants, chaussettes. (Cl. int. 23 à 25)

MAILLAPARTY

317919. Hinterlegungsdatum: 5. April 1982.
Nattermann AG (Nattermann S.A.), alte Landstrasse 32, 8800 Thalwil. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

OSAGEL

317920. Date de dépôt: 6 avril 1982.
La Crémère Sierre S.A., 8, route de Sion, 3960 Sierre. - Commerce.

Tomme à base de lait de chèvre. (Cl. int. 29)

BARBICHETTE

317921. Date de dépôt: 6 avril 1982.
La Crémère Sierre S.A., 8, route de Sion, 3960 Sierre. - Commerce.

Tomme à base de lait de brebis. (Cl. int. 29)

BREBISETTE

317922. Date de dépôt: 6 avril 1982.
La Crémère Sierre S.A., 8, route de Sion, 3960 Sierre. - Commerce.

Tomme au lait cru. (Cl. int. 29)

RONDINETTE

317923. Hinterlegungsdatum: 6. April 1982.
Aktieselskabet Weston Taeppefabrik, Hørmø (Dänemark). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 191877 von Weston Taeppefabrik ved Knud Hansen, Viby (Jütland, Dänemark). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1982 an.

Teppiche, Matten und andere Bodenbeläge aus Textilmaterialien, Webstoffe, Bett- und Tischdecken. (Int. Kl. 24, 27)

WESTON

317924. Date de dépôt: 7 avril 1982.
«Pharmacie Principale» de Tolédo & Cie, 11, rue du Marché, 1204 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 193236. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 avril 1982.

Produits pharmaceutiques spécialisés. (Cl. int. 5)

VALY

317925. Date de dépôt: 7 avril 1982.
«Pharmacie Principale» de Tolédo & Cie, 11, rue du Marché, 1204 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 193237. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 avril 1982.

Produits pharmaceutiques spécialisés, sirop et pastilles contre la toux. (Cl. int. 5)

RIZA

317926. Hinterlegungsdatum: 7. April 1982.
Armex AG Thun, Uttigenstrasse 128, 3603 Thun-Lerchenfeld. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 193304. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1982 an.

Bauelemente. (Int. Kl. 6, 19)

ARMEX

317927. Hinterlegungsdatum: 7. April 1982.
Doetsch, Grether & Cie AG (Doetsch, Grether & Cie S.A.) (Doetsch, Grether & Cy Ltd.), Steinertorstrasse 23, 4051 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191785. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1982 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für Medizin und Hygiene, pharmazeutische Drogen und Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

UNIBON

317928. Hinterlegungsdatum: 7. April 1982.
Drofar AG, im Dorf 23, 8752 Näfels. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

DROFARON

317929. Date de dépôt: 8 avril 1982.
G. Giori, 4, rue de la Paix, 1003 Lausanne. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 192170. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 avril 1982.

Machines et appareils pour l'impression. (Cl. int. 7)

GIORI COMPLETA

317930. Hinterlegungsdatum: 8. April 1982.
Bettcher Industries, Inc., State Route 60, Ohio Turnpike, Birmingham (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Schutzhandschuhe und Schutzkleidung; strom- und handbetriebene Schneidwerkzeuge, einschliesslich Messer. (Int. Kl. 7, 8, 9)

WHIZARD

317931. Hinterlegungsdatum: 8. April 1982.
Seven Seas Health Care Limited, Hedon Road, Marfleet, Hull (North Humberside, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Diätetische Zusätze, diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke, pharmazeutische Präparate; Nahrungsmittel, Speiseöle und -fette. (Int. Kl. 5, 29, 30, 31)

MAXEPA

317932. Date de dépôt: 8 avril 1982.
Vétroz-Abbaye, Vinicole de Vétroz, 1963 Vétroz. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LES MERLETTES

317933. Date de dépôt: 8 avril 1982.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 191190. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 avril 1982.

Compositions pour détruire les mauvaises herbes. (Cl. int. 5)

HYVAR

317934. Data del deposito: 13 aprile 1982.
Farifarm S.A., 6911 Manno. - Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici, veterinari e igienici; prodotti dietetici per bambini e ammalati. (Cl. int. 5)

FARIFARM

317935. Data del deposito: 9 aprile 1982.
Kamfarma S.A., 6911 Manno. - Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici, veterinari e igienici; prodotti dietetici per bambini e ammalati. (Cl. int. 5)

KAMFARMA

317936. Hinterlegungsdatum: 10. April 1982.
Dr.-Ing. Nicolas Eber, im Aegelsee 2, 8103 Unterengstringen. - Fabrikation und Handel.

Massagesandalen. (Int. Kl. 25)

MASEUR

317937. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Løvens Kemiske Fabriks Handelsaktieselskab, Industriparken 55, Ballerup (Dänemark). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191670. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1982 an.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

BOMETHIN

317938. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Hans Erismann, Stutzreben 365, 5413 Birnenstorf AG. - Fabrikation.

Elektronischer Starter zum Zünden von Fluoreszenzlampen, elektronisches Vorschaltgerät zum Zünden von Fluoreszenzlampen. (Int. Kl. 9)

ESU

317939. Date de dépôt: 13 avril 1982.
Ransomes & Rapier, Limited, Thornclyffe near Sheffield (Grande-Bretagne). - Fabrication. - Renouvellement de la marque no 191359. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 avril 1982.

Excavateurs, machines à déplacer la terre, sonnettes, bétonnières, grues mobiles, dispositifs pour le levage de véhicules de chemins de fer, pistons de presse hydrauliques, pompes à eau, vannes de garde d'eau, éleveurs à fourche et grues roulantes à fourches élévatrices. (Cl. int. 6, 7, 12)

RAPIER

317940. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191669. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1982 an.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

PENVETIN

317941. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, 3012 Bern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192224. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1982 an.

Kakao, mit Kakao hergestellte Erzeugnisse, nämlich diätetische Produkte, Schokolade, Konfiseriewaren, Mischungen von Schokolade und Milch, Milchpulver und Kondensmilch. (Int. Kl. 5, 29, 30)

CAO - MATIC

317942. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Aktiebolaget Astra, Södertälje (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

FOSCANE

317943. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Procter & Gamble AG, Gerbergasse 1, 6004 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Industrie- und Haushaltseifen, Reinigungsmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel, Geschirrspülmittel. (Int. Kl. 3)

MR. PROPER

317944. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Monsanto Company, 800 North Lindbergh Boulevard, St. Louis (Missouri, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, fotografische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

NYRIM

317945. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Midro GmbH, Palmenstrasse 1, 4055 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191193. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1982 an.

Heilmittel. (Int. Kl. 5)

MIDRO

317946. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Schweizer Milch-Gesellschaft AG (Compagnie Laitière Suisse S.A.) (Swiss Milk Co. Ltd.), 6280 Hochdorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191989. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1982 an.

Milch und Milchprodukte, Speisefette, Kraftnahrungsmittel, Säuglingsnahrung. (Int. Kl. 5, 29, 30)

SANAMIL

317947. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Schweizer Milch-Gesellschaft AG (Compagnie Laitière Suisse S.A.) (Swiss Milk Co. Ltd.), 6280 Hochdorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192574. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1982 an.

Kraftnahrungsmittel, Milch und Milchprodukte, Fettprodukte für Ernährungszwecke, Säuglingsnahrung. (Int. Kl. 5, 29, 30)

CALOMIL

317948. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Wernli AG, Baslerstrasse 139, 4632 Trimbach. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 191472 von Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Trimbach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1982 an.

Waffeln und Biskuits. (Int. Kl. 30)

FRU-FRETT

317949. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Wernli AG, Baslerstrasse 139, 4632 Trimbach. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 191473 von Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Trimbach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1982 an.

Waffeln, Biskuits, Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

CROCA

317950. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Wernli AG, Baslerstrasse 139, 4632 Trimbach. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 191474 von Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Trimbach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1982 an.

Waffeln, Biskuits, Zuckerwaren, die weder Kakao noch Schokolade enthalten. (Int. Kl. 30)

DESIRA

317951. Hinterlegungsdatum: 13. April 1982.
Wernli AG, Baslerstrasse 139, 4632 Trimbach. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 191475 von Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Trimbach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April 1982 an.

Waffeln, Biskuits, Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

MELIORA

317952. Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.
Clairol Incorporated, 345 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektrische und nichtelektrische Apparate, Geräte und Instrumente für die Haarpflege sowie deren Zubehöriteile. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 21)

CLAIROL CRAZY CURL

317953. Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.
The Boots Company PLC, 1, Thane Road West, Nottingham (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Insulin-Präparate. (Int. Kl. 5)

CENTISTAB

317954. Date de dépôt: 14 avril 1982.
Zebra Co., Ltd., No. 11, Higashigokencho, Shijuyukuko, Tokyo (Japan). - Fabrication et commerce.

Stylos à encre, pointes de plumes, stylos à billes, stylos à marquer et porte-mines. (Cl. int. 16)

SHARBO

317955. Date de dépôt: 14 avril 1982.
Pharmacia Diagnostics AB, Rapsgatan 7, Uppsala (Suède). - Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques contre des allergies. (Cl. int. 5)

RESALGEN

317956. Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.
Hans Annen & Co., Schleifkörperfabrikation, Gotthardstrasse 117, 6438 Ibach. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 192248. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1982 an.

Kunstharzgebundene, gewebeverstärkte Trenn- und Schleifscheiben. (Int. Kl. 7, 8)

DISCAL

317957. Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.
Hans Annen & Co., Schleifkörperfabrikation, Gotthardstrasse 117, 6438 Ibach. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 192249. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1982 an.

Kunstharzgebundene, gewebeverstärkte Trenn- und Schleifscheiben. (Int. Kl. 7, 8)

DISCOR

317958. Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.
Hauptner-Instrumente GmbH, neue Winterthurerstrasse 81-83, 8304 Wallisellen. - Fabrikation und Handel.

Veterinärinstrumente und Tierzuchtgeräte aller Art, nämlich Artikel zur Kennzeichnung der Tiere (Ohrmarken, Tätowierungsgeräte, Farben und dergleichen), Bändigungsgeräte (auch elektrische, Nasenringe und dergleichen), Artikel für die Aufzucht (Schnuller, Infrarotlampen und dergleichen), Melkfett-, Huf- und Klauenwerkzeuge; Waagen für Kleintiere, Molkereibürsten; Hundepflegeartikel, Halsbänder und Leinen; elektrische Viehhüter. (Int. Kl. 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 18, 21)

HAUPTNER

317959. Date de dépôt: 14 avril 1982.
Slazengers Limited, Challenge House, Mitcham Road, Croydon (Surrey, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Articles de sport (à l'exception des vêtements). (Cl. int. 28)

FIREBALL

317960. Hinterlegungsdatum: 15. April 1982.
Butterzentrale Gossau des Milchverbandes St. Gallen-Appenzell und des St. Gallischen Milchkäuferverbandes, Stadtbühlstrasse 2, 9202 Gossau SG. - Fabrikation und Handel.

Butter. (Int. Kl. 29)

BUTTERZWERG

317961. Hinterlegungsdatum: 15. April 1982.
Grindsted Products A/S, 38, Edwin Rahrs Vej, Brabrand (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Futtermittel und Futtermischungen oder Konzentrate als Zusätze zu solchen Futtermitteln und Futtermischungen mit Geschmack- und Geruchverbesserungszusätzen. (Int. Kl. 31)

FLAVODAN

317962. Hinterlegungsdatum: 16. April 1982.
Peter Hermann, Waldrain 13, 2532 Magglingen. - Fabrikation.

Elektrische Geräte zum analogen und/oder digitalen Steuern, Regeln und Anzeigen, elektrische Programmgeber mit einem oder mehreren Analogausgängen und/oder digitalen Steuerausgängen, elektrische Geräte zum Messen und Überwachen von analogen und digitalen Prozessgrößen, elektrische Geräte zur Aussteuerung von elektrischen Stellgliedern, elektrische Geräte zur programmierten, optischen Inspektion. (Int. Kl. 9)

ANAPROG

Bank Leu AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		194 847 818.87	1 481 392 882.50
Bankdebitoren auf Sicht		1 052 974 847.45	2 163 882 302.95
Bankdebitoren auf Zeit		3 027 067 191.47	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 875 623 886.37		1 329 048 552.95
Wechsel und Geldmarktpapiere		39 442 981.14	
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		289 865 541.82	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		207 800 845.27	
- davon mit hypothekarischer Deckung	116 499 805.67		
- wovon Bau- und Landkredite	95 401 337.75		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		793 781 400.36	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		535 434 333.23	
- davon mit hypothekarischer Deckung	291 861 481.65		
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		238 046 960.92	
- Total Debitoren und Vorschüsse	2 064 929 081.60		
Hypothekaranlagen		1 061 794 200.—	
Wertschriften		579 419 940.25	
Dauernde Beteiligungen		132 575 217.—	
Bankgebäude		40 595 405.50	
Andere Liegenschaften		16 700 000.—	
Sonstige Aktiven		1 271 076 209.17	
Bilanzsumme		9 481 422 892.45	
		Fr.	Fr.
Kautionsdebitoren		54 711 676.05	54 711 676.05
Akkreditive		13 358 601.80	13 358 601.80
			Eventualverpflichtungen
			646 311.37

Citibank, N.A., New York

Zweigniederlassungen in der Schweiz (Zürich, Genf, Lausanne, Lugano)

Zwischenbilanz per 30. September 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		67 371 509.21	39 617 660.83
1.2 Bankdebitoren auf Sicht		195 158 688.58	
1.2.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	13 097 398.03		34 055 121.72
1.3 Bankdebitoren auf Zeit		467 966 849.65	647 167 743.44
1.3.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	45 605 410.—		402 085 200.—
1.3.2 - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	366 333 410.—		511 001 382.72
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere		21 573 379.10	567 225 965.94
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		262 599 976.43	
1.5.1 - davon mit beherrschten Tochtergesellschaften	31 565 119.62		
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		23 035 923.84	
1.6.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	195 567.87		
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		135 471 473.71	
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		357 599 213.90	
1.8.1 - davon mit hypothekarischer Deckung	6 514 892.50		
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		904 090.—	
1.10 Wertschriften		39 356 615.—	
1.11 Sonstige Aktiven		138 019 704.39	
1.11.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften	504 083.31		
Total Aktiven		1 709 057 423.81	
		Fr.	Fr.
Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen, beherrschten Tochtergesellschaften und Banken (betrifft nur die Rubriken 1.2, 1.3, 1.5 und 1.11)		90 772 010.96	447 691 942.07
			2.1 Bankkreditoren auf Sicht
			39 617 660.83
			2.1.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken
			34 055 121.72
			2.2 Bankkreditoren auf Zeit
			647 167 743.44
			2.2.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken
			402 085 200.—
			2.2.2 - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen
			511 001 382.72
			2.3 Kreditoren auf Sicht
			567 225 965.94
			2.3.1 - davon mit beherrschten Tochtergesellschaften
			7 684 057.40
			2.4 Kreditoren auf Zeit
			91 305 269.76
			2.4.1 - davon mit beherrschten Tochtergesellschaften
			140 000.—
			2.4.2 - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen
			47 680 269.76
			2.5 Kassenobligationen und Kassenscheine
			46 732 000.—
			2.6 Akzente und Eigenwechsel
			57 772 743.10
			2.7 Sonstige Passiven
			107 300 953.12
			2.7.1 - davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften
			3 727 562.95
			2.8 Dotationskapital
			100 000 000.—
			2.9 Gesetzliche Reserven
			13 011 000.—
			2.10 Gewinnvortrag
			38 924 087.62
			Total Passiven
			1 709 057 423.81

Ticino, Società d'assicurazioni sulla vita, Lugano

Bilan au 31 décembre 1981

Actif		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.
Actions et parts sociales	2 307 200.—	Capital social	15 000 000.—
Obligations et lettres de gage	36 920 030.—	Fonds de réserve	900 000.—
Créances inscrites dans le livre de la dette	1 721 110.—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	91 719 147.—
Prêts à des corporations	1 254 500.—	Correction relative à l'échéance des primes	3 505 064.—
Titres de gage immobilier	35 811 510.—	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	260 363.—
Immeubles	28 671 473.—	Autres réserves techniques de la branche vie	86 648.—
Prêts et avances sur polices	2 966 592.—	Réserves techniques des autres branches	2 361.—
Autres placements	166 600.—	Fonds constitués pour les excédents crédités	3 733 918.—
Avoirs liquides	518 630.—	Créances des réassureurs	1 026 351.—
Avoirs provenant des réassurés	4 466 824.—	Dépôts de primes et primes payées d'avance	629 862.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	1 828 393.—	Autre passif	1 773 480.—
Intérêts et loyers échus mais non recouverts	1 355 155.—	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	363 177.— ¹⁾
Intérêts courus	873 839.—	Solde à nouveau	544 924.—
Autre actif	320 262.—		119 182 118.—
	119 182 118.—		
	Fr.		Fr.
De l'actif ci-dessus sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages	102 069 248.—		
Lugano, le 23 juin 1982			

¹⁾ Fondation indépendante

Ticino, Società d'assicurazioni sulla vita

Schweizerfranken-Anleihe

The Metropolis of Tokyo

Japan

«Gross-Tokyo»

(eine öffentliche Körperschaft, bestehend aus der Stadt Tokyo sowie der Präfektur Tokyo, mit einer Einwohnerzahl von nahezu 12 Millionen)

5 3/8% Anleihe 1982-92 von Fr. 100 000 000

(Valoren-Nr. 760 108)

mit Solidarbürgschaft der japanischen Regierung

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe bis

10. November 1982, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz:	5 3/8% p. a.; Jahrescoupons per 23. November.	
Stückelung:	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000. — nom. zur Auslieferung.	
Liberierung:	23. November 1982.	
Rückzahlung:	Tilgung ab 1987 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1987 mit degressiven Prämien ab 100% gestattet, aus Steuergründen ab 1984.	
Anleihedienst:	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.	
Steuern:	Zinsen, Kapital sowie eine allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger japanischer Steuern oder Abgaben.	
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.	

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 8. November 1982 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwertungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
	Verband Schweizerischer Kantonalbanken	
IBJ Finanz AG		Bank of Tokyo (Schweiz) AG
Fuji Bank (Schweiz) AG		Nomura (Schweiz) AG

Seilbahnen Obersaxen AG, Obersaxen

Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 20. November 1982, um 14 Uhr, in der Turnhalle Meierhof.

Traktanden:

1. Eröffnung durch den Präsidenten.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Protokoll der ordentlichen Aktionärsversammlung vom 19. Juni 1982.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1982 (1. Januar bis 30. Juni 1982).
5. Bericht der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
7. Entlastung der Verwaltung.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Umfrage.

Das Büro für die Eintrittskontrolle ist ab 13.30 Uhr offen.

Für Namenaktionäre verweisen wir auf die persönliche Einladung. Die Zutrittskarten für Namenaktionäre sind vorzuweisen. Die Inhaberaktionäre haben sich über ihren Aktienbesitz beim Büro der Generalversammlung durch Vorlage der Aktientitel oder entsprechenden Bankausweis über die Deponierung der Aktien auszuweisen.

Vertretung von Aktionären gemäss Art. 11 der Gesellschaftsstatuten.

7131 Obersaxen, den 1. November 1982

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Adolf Sax

Lagerhäuser der Centralschweiz

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1981/82 wird ab 8. November 1982 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 9

mit	Fr. 80.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 28.—
netto	Fr. 52.—

am Sitz der Verwaltung in Buchs AG und bei allen Banken ausbezahlt.

Buchs AG, den 8. November 1982

Indusholding SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 19 novembre 1982, au siège social, à 16 h. 30.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées contre justification de la possession d'actions, jusqu'au 18 novembre 1982, à midi. Le bilan, les comptes de pertes et profits et les rapports sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Fribourg, le 4 novembre 1982

Le conseil d'administration

Spormatic, Genève

Les actionnaires de Spormatic sont convoqués pour

l'assemblée générale extraordinaire

de la société qui aura lieu le lundi 22 novembre 1982, à 16 h., à Genève, rue Général Dufour 19, en l'étude de Me Gampert et Tournier, notaires.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Modifications au conseil d'administration.
2. Divers.

Le conseil d'administration

Caisse Centrale de Coopération Economique, Paris

5 3/4% Anleihe 1976-91 von sFr. 80 Mio

(Valoren-Nummer 474.964)

Gemäss den in den Anleihebedingungen festgelegten Bestimmungen konnten für die Amortisationsranche per 25. Oktober 1982 Obligationen von sFr. 4 000 000 nominal zurückgekauft werden.

Somit bleiben per 25. Oktober 1982 sFr. 72 000 000 nominal Obligationen im Umlauf.

Im November 1982

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

SIG Holding AG, Neuhausen am Rheinflall

Gewinnausschüttung für 1981/82

Für das Geschäftsjahr 1981/82 wird auf den mit den Namen- und Inhaberaktien der SIG fest verbundenen Partizipationsscheinen ein Gewinnbetriffnis von je Fr. 5.— brutto ausgerichtet. Nach Abzug der Verrechnungssteuer von 35% kann der Coupon Nr. 17 der Partizipationsscheine ab 16. November 1982 mit

Fr. 3.25 netto

bei den Zahlstellen Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Bankgesellschaft und Schaffhauser Kantonalbank eingelöst werden.

Neuhausen am Rheinflall, den 8. November 1982

INTELSEC Fonds de placement en valeurs internationales de la Banque Scandinave en Suisse

(Numéro de valeur 276 998)

Répartition annuelle pour l'exercice

Contre remise du coupon no 6

a. Aux porteurs de parts domiciliés en Suisse

Montant brut	Fr. 38.—
./. Impôt anticipé	Fr. 13.30
Montant net	Fr. 24.70

b. Aux porteurs de parts domiciliés à l'étranger sur présentation d'une déclaration bancaire

Montant brut	Fr. 38.—
./. Retenue USA	Fr. —.84
Montant net	Fr. 37.16

Payable dès le 15 novembre 1982 aux guichets de la Banque Scandinave en Suisse, cours de Rive 11, Genève.

RTL Contactor Holding SA, Zugo

Convocazione di assemblea generale ordinaria

Gli azionisti della società sono convocati in assemblea generale ordinaria presso gli uffici della succursale di Lugano, riva A. Caccia 1, per il giorno 23 novembre 1982, alle ore 9.30, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio.
2. Rapporto del revisore.
3. Approvazione dei conti e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Delibere circa la destinazione di un eventuale saldo.
5. Nomine statutarie.
6. Varie ed eventuali.

Il bilancio al 31 dicembre 1981, i conti perdite e profitti nonché il rapporto del revisore sono depositati per visione presso gli uffici della sede della società a Zugo e presso gli uffici della succursale a Lugano.

Lugano, il 3 novembre 1982

Il presidente del consiglio di amministrazione

Alles über
Klimaschränke
und Klimageräte:

... Idealklima
im Computerraum!

Wir lösen
Ihr Klimaproblem
mit oder ohne Aussenluft!

Rufen Sie uns an,
wir beraten Sie unverbindlich

KLIMAWATT AG
Cuttstraße 86
8055 Zürich

Arwell
... die ersten
in Europa!

Verlangen Sie vom
Schweizerischen
Handelsamtsblatt
die unentgeltliche
Zusendung einer
Probenummer
der Monatschrift
«Die Volkswirtschaft»